

公務出國報告

(出國類別：考察)

赴英國參加東方陶瓷學會 展覽研究活動及博物館參訪

服務機關：國立故宮博物院

出國人職稱：助理研究員

姓名：張湘雯

出國地區：英國

出國期間：106.12.3~107.12.14

報告日期：107. 3.1

公務出國報告提要

出國報告名稱：赴英國參加東方陶瓷學會展覽研究活動 及博物館參訪

頁數：18 含附件：

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/王姿雯/28812021ext2901

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

張湘雯/ 國立故宮博物院/器物處/助理研究員/28812021 ext.2205

出國類別：考察

出國期間：106 年12月3日~106年12月14日

出國地區：英國

報告日期：107年3月2日

分類號/目：

關鍵詞：東方陶瓷學會 大英博物館 V&A 博物館 費茲威廉博物館
布里斯托市立美術館 倫敦市博物館 玻璃文物

摘要：

成立於倫敦的東方陶瓷學會(Oriental Ceramic Society)，是歐美地區歷史悠久的亞洲藝術研究團體。其早期會員之各類收藏經由捐贈或寄存，成為英國數所文物機構典藏之重要基礎。此次行程欲就本院「若水澄華—院藏玻璃文物特展」較為缺乏的展品類型及有待比對研究項目，參訪東方陶瓷學會早期成員相關收藏與展覽，期能有助於院藏玻璃文物製作特色與收藏脈絡之研究。

目 次

壹、 目的	4
貳、 過程	5
參、 心得	7
肆、 建議	18

壹、目的：

1921 年創立於倫敦的東方陶瓷學會(Oriental Ceramic Society)，是歐美地區歷史悠久的亞洲藝術研究學會。創始成員由英國著名文物收藏家及學者組成，如 George Eumorfopoulos、大衛德爵士 (Sir Percival David)、R.L. Hobson、Percival Yetts、Oscar Raphael 等人。其私人收藏各類東方文物與研究資料，經由捐贈或寄存成為大英博物館 (British Museum)、Victoria & Albert Museum (簡稱 V&A)、費茲威廉博物館 (Fitzwilliam Museum) 等機構文物典藏的重要基礎，其中包含考古出土及亞歐古文明傳世玻璃器物，對於本院相關藏品深具研究參考價值。英格蘭西南部的布里斯托市立博物館與美術館 (Bristol Museum & Art Gallery) 藏有數量與類型相當豐富的清代玻璃器，為海外中國玻璃器藏品數量最多的機構之一。此次行程欲就本院「若水澄華—院藏玻璃文物特展」較為缺乏之展品類型及有待比對研究項目，加以探索考察。除參訪與東方陶瓷學會早期成員收藏相關之展覽，並於博物館典藏部門提件參觀，期能藉由考察實物，與研究人員交流討論，俾益院藏玻璃文物製作特色與收藏脈絡之研究。此外亦前往倫敦市博物館 (Museum of London) 與布里斯托傳統玻璃工坊 (Bristol Blue Glass)，觀察玻璃製作展示解說方式。

貳、過程：

日期	地點	工作概要/參訪地點
12/3 (週日)	台北—倫敦	自桃園中正機場啟程，經曼谷轉機飛往倫敦 12/3 晚間抵達倫敦希斯洛機場
12/4 (週一)	倫敦	參觀 Victoria & Albert Museum: 1. Medieval and Renaissance Europe 常設展陳列 2. Glass Gallery 玻璃發展史陳列
12/5 (週二)	倫敦	1. 參觀 Victoria & Albert Museum: 中國、日本、印度文明常設展 2. Victoria & Albert Museum: Asian Department 庫房提件參觀 3. 參加東方陶瓷學會研究報告活動 (19:00 /Burlington House)
12/6 (週三)	倫敦	1. 大英博物館 Department of Asia: 庫房提件參觀 2. 下午提件參觀結束後參觀大英博物館亞洲部 Joseph Hotung Gallery 中國文明常設展
12/7 (週四)	倫敦	1. 大英博物館 Department of Asia: 庫房提件參觀 2. 大英博物館 Department of Greek & Roman Antiquities: 提件參觀
12/8 (週五)	倫敦-布里斯托 布里斯托	1. 由倫敦搭乘火車前往布里斯托 2. 拜訪 Bristol Museum & Art Gallery 視覺藝術部研究 員 Kate Newnham 女士，參觀該館中國古代及清代玻 璃收藏
12/9 (週六)	布里斯托	1. 參訪布里斯托 Blue Glass 玻璃工坊

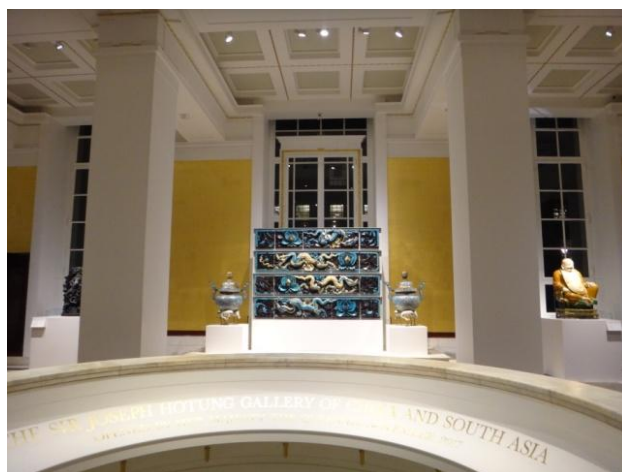
	布里斯托-倫敦	2. 參觀布里斯托市立博物館&美術館歐洲玻璃文物陳列
12/10(週日).	倫敦	參觀倫敦市博物館(Museum of London)羅馬時期—十九世紀倫敦城市文明考古與歷史文物展示
12/11(週一).	倫敦	參觀 Victoria & Albert Museum: 參觀文藝復興至近世玻璃與裝飾藝術文物展示
12/12 (週二)	倫敦-劍橋 劍橋-倫敦	自倫敦搭乘火車前往劍橋大學: 參觀費茲威廉博物館(Fitzwilliam Museum): 歐洲近世文明及中國文物展覽陳列
12/13 (週三)	劍橋-倫敦 倫敦—台北	1. 大英博物館 Department of Greek & Roman Antiquities : 查閱參考資料 2. 參觀大英博物館羅馬及西亞玻璃文物展示 3. 12/13 晚間自倫敦搭機經曼谷返回
12/ 14 (週四)	倫敦—台北	返抵台北

叁：心得

一、大英博物館：

成立於 1753 年，具二百六十餘年歷史的大英博物館素以藏品宏富，涵跨五大洲人類歷史文明古物著稱。在日益著重文化的多元價值與互動交流的博物館發展趨勢中，如何藉由文物呈現華夏文明的歷史面貌及特質，是此行觀察的項目之一。經兩年重新整修的霍鴻卿中國與南亞館 (Joseph Hotung Gallery)，甫於 2017 年 11 月間陸續開放中國文物陳列，以遠古至當代歷史階段為縱軸，配合各時期多元材質文物構築的物質文化，呈現實華夏文明發展的面向與進程。在展櫃中可見絲路遺址出土玻璃珠飾、作為文房具、插瓶陳設、瓶鉢容器的清代玻璃器，其中不乏原屬東方陶瓷學會早期成員收藏，具代表性的類型。

除觀覽陳列室櫃架中之展品，亦申請提件參觀若干早期入藏，未展出之中國及希臘羅馬玻璃文物，包括先秦時期鑲嵌飾件、清代單色玻璃容器、考古出土羅馬玻璃殘片等。承館方協助，得以近距離觀察出版品或網路影像未能呈現的文物局部，增進對於原始玻璃類型與清代宮廷早期玻璃器用製作特點之認識。



霍鴻卿中國與南亞展廳 (Joseph Hotung Gallery) 入口



先秦文物展示



玉石礦物原料說明圖文



隋唐文物展示



6-7世紀新疆絲路遺址出土繡面鞋



清代宮廷與文物收藏展示



清代玻璃、琺瑯、漆器、金屬器
多材質陳列



華夏文明展廳廊道及兩側展件陳列形式 (2017. 12. 14. 完整呈現)
取自 <https://blog.britishmuseum.org>

二、維多利亞與亞伯特美術館：

有全球規模最龐大裝飾藝術博物館之稱的 V&A，源起於 1851 年於倫敦水晶宮舉辦的世界博覽會 (The Great Exhibition)。其收藏與展覽著重呈現歐亞不同地區工藝美術傳統與歷史文化的特色。除以地域為分野以及歐洲工藝美術分期綜合性常設展，另有陶瓷、玻璃、金屬、珠寶、傢俱等主題陳列。以玻璃材質而言，入館之始即可見正門拱頂懸吊而下的大型屈胡利 (Dale Chihuly) 彩色玻璃創作。館藏古代西亞、北非及歐洲玻璃文物，則循技術發展脈絡，展示於玻璃長廊展室 (Glass Gallery)，包含玻璃階梯的二層空間，藏品依年代與製作技法分類展示，相當豐富可觀。館藏中國玻璃器物選展於在徐展堂華夏文明展廳 (T.T. Tsui Gallery) 者屬包括清代雍乾時期容器與鼻煙壺，近代山東博山套料玻璃器，顯示由十八世紀到二十世紀玻璃工藝的傳承延續。為探尋傳世清代玻璃器的不同類型，此次也申請提件參觀數件早期入藏，色彩、製作技法較特殊的清代玻璃文物。



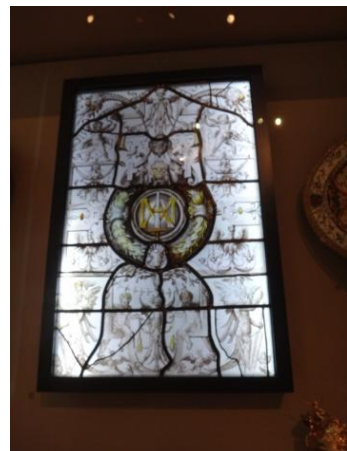
玻璃常設展廳



展廳內部展陳形式



古代世界的玻璃器



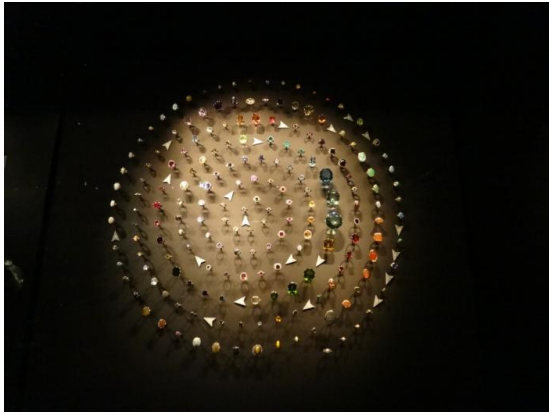
十六世紀歐洲彩繪玻璃



華夏文明展廳雕漆與套色玻璃雕刻技法對照展示



伊斯蘭文化玻璃器展櫃燈光設計



歐洲珠寶常設展鑲嵌材料環形展示



玻璃常設展廳前的現代藝術作品

三、布里斯托市立博物館與美術館

布里斯托是英格蘭西南部的港口城市，也是英國海洋史發展中重要的商貿、工業原料轉運地。布里斯托市立博物館與美術館的中國古物收藏主要源自私人捐贈與寄存。不僅有東方陶瓷學會成員 Ferdinand Schiller(1866-1938)舊藏陶瓷、銅器、玉器，並有三百餘件由先秦時期蜻蜓眼珠至近、現代玻璃藝術藏品，其中大多原屬 H.R. Burrows(1872-1949)舊藏。館內目前闢有專室展出百餘件玻璃文物，依時代與功能組合展陳。早期玻璃器形較小，採平放陳列，明清時期文物置於以透明玻璃為隔層的邊櫃中，分為「玻璃與清室」、「宗教與玻璃」、「日常應用」、「精雕細琢」、「古色古香」、「材料模仿」、「吉祥圖案」等子單元。文物說明以序列小冊置於展櫃下方，供觀眾參閱。冊中有中英文雙語品名、簡要說明、底款與局部放大圖。另有小桌放置電腦供觀眾查詢相關館藏資料，對於現場即時檢索或線上延伸閱讀，頗有助益。

布里斯托市自十八世紀以來即以生產色調穠沉，具透明度的藍

玻璃器物聞名，至今仍有工坊延續此項傳統工藝。為進一步瞭解製作流程，此次亦前往位於布里斯托市郊的玻璃工作室，實地觀察吹製燒造工序。參訪時正值週六上午開放民眾參觀時間，工作室特別安排親子共同參與學習吹製聖誕飾品活動。玻璃漿料在窯爐加熱下多變的延展性，經過吹管逐漸成形，並在快速轉動下出現色澤與器身的變化，為參與實作的兒童與成人帶來難得的手作體驗。具體呈現玻璃製作諸多環節的技術要求，也傳達了手工創作有別於機械生產的特質與意義。



布里斯托市立博物館與美術館入口



視覺藝術部研究員 Kate Newnham 女士



「來自中國的玻璃工藝」
入口處古今對映展示



邊櫃陳列清代各類玻璃器用



庫房文物參觀



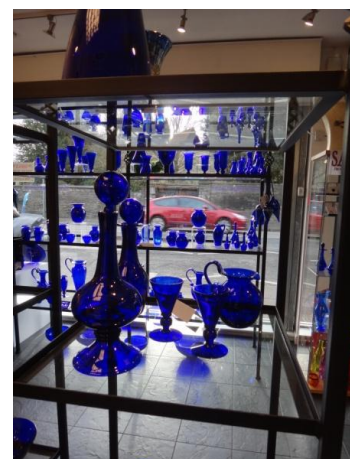
十九世紀布里斯托描金藍玻璃器



玻璃工坊製作示範



體驗吹製玻璃的學童



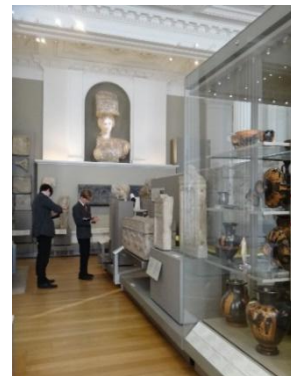
工坊製作各式仿古藍玻璃器

四、費茲威廉博物館：

費茲威廉博物館是劍橋大學七所博物館之一，成立於 1816 年。館藏中有相當數量的中國古代玉器、銅器、東亞與中亞陶瓷、玻璃器來自習業於 Pembroke College，並成為東方陶瓷學會創始成員的 Oscar.C. Raphael (1874-1941)。由陳列室常設展中特殊玻璃器類型，可想見其收藏可觀之處。館內沿著古文明發展脈絡所展出各時期不同地理文化區域的文物，為紋飾技法的探索比對提供研究與再思方向。在近代美術展區，配合歐洲印象派畫作收藏，亦展出十九世紀晚期至二十世紀初葉，具繪畫風格的玻璃藝術創作，呈現光影與色彩在此時期繪畫與工藝上的多種樣貌，頗令觀者駐足。



西元前五世紀希臘玻璃香精瓶



展場內進行研習的學生



戰國時期帶鈎



清代玻璃器

五、倫敦市博物館：

1976 年興建落成，位於羅馬時期古城牆一側的倫敦市博物館，藏品源自 Guildhall Museum 與 1911 年成立的倫敦博物館。歷年倫敦各地考古遺址出土文物是其深具特色的收藏。此次著重觀察其如何藉出土文物與復原地上遺存展示由羅馬時期至十七世紀逐漸發展的食衣住行物質文化與商貿物品，以及器物與文獻對映下的十八、十九世紀城市文明。其中羅馬時期金屬、皮革、玻璃作坊與工具的復原展示，陳設佈置頗見用心。十八世紀以來融入城市生活中的鐘錶、鏡面光學以及各式玻璃器用製作行業，在情境式展覽設計下，使人如步入時光長廊，在聲光說明中感受手工技藝在倫敦市民生活中扮演的角色。



倫敦市博物館外觀



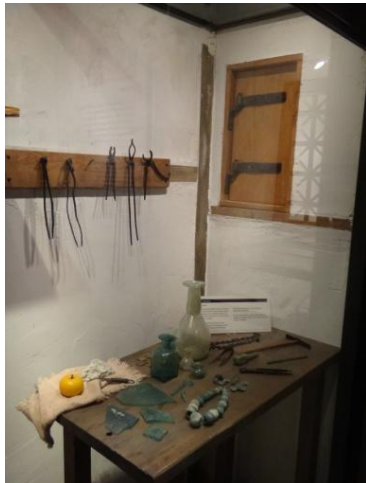
羅馬文明展廳入口



倫敦地區出土生活用器



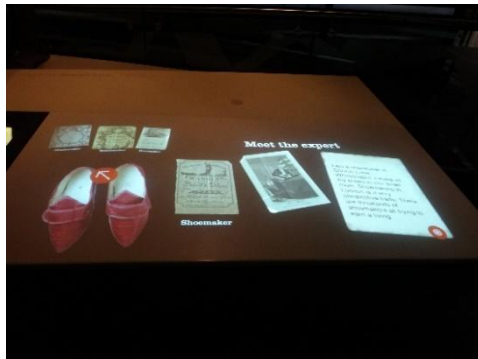
倫敦地區出土醫藥用具



玻璃工坊復原展示



羅馬時期居室空間復原展示



十八世紀倫敦商品製造業互動式說明



十八世紀城市居民生活器用展示

六、東方陶瓷學會研究活動：

每月一次專題講座是東方陶瓷學會定期研究活動之一，主題涵括亞洲文物廣大相關領域，也是博物館、收藏界專業工作者與會員、古物鑑賞同好分享交流的平台。講座會場設於 Burlington House，即是本院文物於民國 24-25 年 (1935-36) 首次遠渡海外，參與倫敦國際中國藝術展覽 (International Exhibition of Chinese Art) 的所在地。106 年 12 月專題由 V&A 資深研究員馬克樂博士 (Beth Mckillop) 以「V&A 館藏緯絲織品的新研究」為題進行講述。該館所藏近百件唐代至明清時期緯絲織品過去曾由織品考古學者王矜、王亞蓉加以整理

分類。近年再度進行狀況檢視，發現若干特殊材質使用例證，紋樣與技法之細部觀察亦有助於區分時代或地域特徵。目前 V&A 織品服飾庫房已遷至新址，未來在新庫房與良好保存維護條件下，將可進一步進行有系統的研究分析。



講座會場



V&A 館藏緯絲織品



V&A 館藏相關脈絡



會後交流討論

肆：建議：

1. 此次參訪的幾所博物館近年在更新常設展的過程中，都採取加入近現代工藝美術或物質文化資料作為引介的策展方式，藉以跨越時空變遷產生的隔閡，使古物對於一般觀眾不再顯得遙遠而陌生。尤其在製作技術的演繹解說層面，更有助於顯示工藝材料與技術的延續性，及創意運用的無限可能。無論以實體或影像進行連結，均可供未來策展參考。
2. 在 V&A 及倫敦市博物館觀察到或繁或簡的情境式陳列對於觀眾頗具吸引力。有如時光長廊，具臨場感的展示，可有效呈現文物所屬時代的生活樣貌與不同類型文物組合應用方式，在策展階段可將情境氛圍納入整體設計考量。
3. 玻璃工藝源遠流長，應用廣泛，在世界許多地區的文化中發展出具有特色的美感形式與使用方式，至今仍與人們生活息息相關。未來可考慮自本院典藏文物出發，擴充時空範圍，規劃包含域外文化及在地工藝的玻璃文物展覽，並可結合科研工具，呈現肉眼不易觀察的面向，引導參觀者探尋文物的深層世界。
4. 實地參觀與近距離觀察可為文物研究與策展提供不可或缺的參考資源。尤其在全球化導向影響深廣，網路資訊與多媒體應用日新月異的時代，觀摩瞭解國外博物館新近發展趨勢，蒐集探索研究新知，對於業務之拓展與深化實有重要助益。建議未來多加提供研究展覽相關國外考察交流機會。